



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-16**

**under the  
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2002-79)**

*Filed February 26, 2002*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 86-32 under the Financial Administration Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) in paragraph (a) by striking out “\$28.00” and substituting “\$34.00”;**

**(ii) in paragraph (b) by striking out “\$10.00” and substituting “\$12.00”;**

**(iii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:**

**(c) for reproductive ultrasound**

**(i) for bovines, \$24.00 per animal, and**

**(ii) for sheep, swine or goats, \$24.00 per farm, and**

**(b) in subsection (2) in the portion following paragraph (b) by striking out “\$30.00” and substituting “\$36.00”;**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-16**

**établi en vertu de la  
LOI SUR L'ADMINISTRATION  
FINANCIÈRE  
(D.C. 2002-79)**

*Déposé le 26 février 2002*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-32 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) à l'alinéa a), par la suppression de «28,00 \$» et son remplacement par «34,00 \$»;**

**(ii) à l'alinéa b), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «12,00 \$»;**

**(iii) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :**

**c) pour un ultrason pour détecter la grossesse**

**(i) pour les bovins, 24,00 \$ par animal, et**

**(ii) pour les ovins, truies ou chèvres, 24,00 \$ par ferme, et**

**b) au paragraphe (2), au passage qui suit l'alinéa b), par la suppression de «30,00 \$» et son remplacement par «36,00 \$»;**

(c) *in paragraph (3)(b) by striking out “\$24.00” and substituting “\$25.00”;*

(d) *in subsection (3.1)*

(i) *in paragraph (b)*

(A) *by repealing subparagraph (ii) and substituting the following:*

(ii) dental examination and floating teeth, \$18.00 per horse,

(B) *in subparagraph (iii) by striking out “\$20.00” and substituting “\$22.00”;*

(C) *in subparagraph (iv) by striking out “\$10.00” and substituting “\$12.00”;*

(D) *in subparagraph (v) by striking out “\$35.00” and substituting “\$40.00”;*

(E) *by repealing subparagraph (vi);*

(F) *in subparagraph (vii) by striking out “\$20.00” and substituting “\$22.00”;*

(G) *in subparagraph (x) by striking out “\$10.00” and substituting “\$12.00”;*

(H) *in subparagraph (xiii) by striking out “\$8.00” and substituting “\$10.00”;*

(I) *in subparagraph (xiv) by striking out “\$20.00” and substituting “\$24.00”;*

(e) *in subsection (4) in the portion following paragraph (b) by striking out “\$30.00” and substituting “\$36.00”.*

c) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de «24,00 \$» et son remplacement par «25,00 \$»;*

d) *au paragraphe (3.1),*

(i) *à l’alinéa b),*

(A) *par l’abrogation du sous-alinéa (ii) et son remplacement par ce qui suit :*

(ii) un examen dentaire et un limage des dents, 18,00 \$ par cheval,

(B) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de «20,00 \$» et son remplacement par «22,00 \$»;*

(C) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «12,00 \$»;*

(D) *au sous-alinéa (v), par la suppression de «35,00 \$» et son remplacement par «40,00 \$»;*

(E) *par l’abrogation du sous-alinéa (vi);*

(F) *au sous-alinéa (vii), par la suppression de «20,00 \$» et son remplacement par «22,00 \$»;*

(G) *au sous-alinéa (x), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «12,00 \$»;*

(H) *au sous-alinéa (xiii), par la suppression de «8,00 \$» et son remplacement par «10,00 \$»;*

(I) *au sous-alinéa (xiv), par la suppression de «20,00 \$» et son remplacement par «24,00 \$»;*

e) *au paragraphe (4), au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de «30,00 \$» et son remplacement par «36,00 \$».*

2 *Section 4 of the Regulation is repealed.*

2 *L'article 4 du Règlement est abrogé.*

3 *Section 5 of the Regulation is amended*

3 *L'article 5 du Règlement est modifié*

(a) *in subsection (1)*

a) *au paragraphe (1),*

(i) *in paragraph (a)*

(i) *à l'alinéa a),*

(A) *in subparagraph (i) by striking out "\$23.00" and substituting "\$24.00";*

(A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de «23,00 \$» et son remplacement par «24,00 \$»;*

(B) *in subparagraph (ii) by striking out "\$46.00" and substituting "\$48.00";*

(B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de «46,00 \$» et son remplacement par «48,00 \$»;*

(C) *by repealing subparagraph (iii);*

(C) *par l'abrogation du sous-alinéa (iii);*

(D) *by repealing subparagraph (iv);*

(D) *par l'abrogation du sous-alinéa (iv);*

(ii) *in paragraph (b)*

(ii) *à l'alinéa b),*

(A) *in subparagraph (i) by striking out "\$16.00" and substituting "\$17.00";*

(A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de «16,00 \$» et son remplacement par «17,00 \$»;*

(B) *in subparagraph (ii) by striking out "\$32.00" and substituting "\$34.00";*

(B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de «32,00 \$» et son remplacement par «34,00 \$»;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out "\$8.00" and substituting "\$8.50";*

(iii) *à l'alinéa c), par la suppression de «8,00 \$» et son remplacement par «8,50 \$»;*

(iv) *in paragraph (d)*

(iv) *à l'alinéa d),*

(A) *in subparagraph (i)*

(A) *au sous-alinéa (i),*

(I) *in clause (A) by striking out "\$8.00" and substituting "\$8.50";*

(I) *à la clause (A), par la suppression de «8,00 \$» et son remplacement par «8,50 \$»;*

(II) *in clause (B) by striking out "\$16.00" and substituting "\$17.00";*

(II) *à la clause (B), par la suppression de «16,00 \$» et son remplacement par «17,00 \$»;*

*(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$8.00” and substituting “\$8.50”;*

*(C) in subparagraph (iii) by striking out “\$8.00” and substituting “\$8.50”;*

*(v) in paragraph (e)*

*(A) in subparagraph (i)*

*(I) in clause (A) by striking out “\$6.00” and substituting “\$6.25”;*

*(II) in clause (B) by striking out “\$9.00” and substituting “\$9.50”;*

*(III) in clause (C) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;*

*(IV) in clause (D) by striking out “\$6.00” and substituting “\$6.25”;*

*(B) in subparagraph (ii)*

*(I) in clause (A) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;*

*(II) in clause (B) by striking out “\$16.00” and substituting “\$17.00”;*

*(III) in clause (C) by striking out “\$20.00” and substituting “\$21.00”;*

*(C) in subparagraph (iii) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;*

*(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «8,00 \$» et son remplacement par «8,50 \$»;*

*(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «8,00 \$» et son remplacement par «8,50 \$»;*

*(v) à l’alinéa e),*

*(A) au sous-alinéa (i),*

*(I) à la clause (A), par la suppression de «6,00 \$» et son remplacement par «6,25 \$»;*

*(II) à la clause (B), par la suppression de «9,00 \$» et son remplacement par «9,50 \$»;*

*(III) à la clause (C), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;*

*(IV) à la clause (D), par la suppression de «6,00 \$» et son remplacement par «6,25 \$»;*

*(B) au sous-alinéa (ii),*

*(I) à la clause (A), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;*

*(II) à la clause (B), par la suppression de «16,00 \$» et son remplacement par «17,00 \$»;*

*(III) à la clause (C), par la suppression de «20,00 \$» et son remplacement par «21,00 \$»;*

*(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;*

(D) in subparagraph (iv) by striking out “\$5.00” and substituting “\$5.25”;

(E) in subparagraph (v) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;

(F) in subparagraph (vi) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;

(b) in subsection (2)

(i) in paragraph (a)

(A) in subparagraph (i) by striking out “\$12.00” and substituting “\$12.50”;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$24.00” and substituting “\$25.00”;

(C) by repealing subparagraph (iii);

(D) by repealing subparagraph (iv);

(ii) in paragraph (b)

(A) in subparagraph (i) by striking out “\$6.50” and substituting “\$7.00”;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$13.00” and substituting “\$14.00”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “\$3.25” and substituting “\$3.50”;

(iv) in paragraph (d)

(A) in subparagraph (i)

(D) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «5,00 \$» et son remplacement par «5,25 \$»;

(E) au sous-alinéa (v), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;

(F) au sous-alinéa (vi), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;

b) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa a),

(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de «12,00 \$» et son remplacement par «12,50 \$»;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «24,00 \$» et son remplacement par «25,00 \$»;

(C) par l’abrogation du sous-alinéa (iii);

(D) par l’abrogation du sous-alinéa (iv);

(ii) à l’alinéa b),

(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de «6,50 \$» et son remplacement par «7,00 \$»;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «13,00 \$» et son remplacement par «14,00 \$»;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de «3,25 \$» et son remplacement par «3,50 \$»;

(iv) à l’alinéa d),

(A) au sous-alinéa (i),

- |  |   |
|--|---|
| <p>(I) in clause (A) by striking out “\$3.25” and substituting “\$3.50”;</p>           | <p>(I) à la clause (A), par la suppression de «3,25 \$» et son remplacement par «3,50 \$»;</p>        |
| <p>(II) in clause (B) by striking out “\$6.50” and substituting “\$7.00”;</p>          | <p>(II) à la clause (B), par la suppression de «6,50 \$» et son remplacement par «7,00 \$»;</p>       |
| <p>(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$3.25” and substituting “\$3.50”;</p>    | <p>(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «3,25 \$» et son remplacement par «3,50 \$»;</p>    |
| <p>(C) in subparagraph (iii) by striking out “\$3.25” and substituting “\$3.50”;</p>   | <p>(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «3,25 \$» et son remplacement par «3,50 \$»;</p>   |
| <p>(D) in subparagraph (iv) by striking out “\$95.00” and substituting “\$100.00”;</p> | <p>(D) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «95,00 \$» et son remplacement par «100,00 \$»;</p> |
| <p>(E) in subparagraph (v) by striking out “\$6.50” and substituting “\$7.00”;</p>     | <p>(E) au sous-alinéa (v), par la suppression de «6,50 \$» et son remplacement par «7,00 \$»;</p>     |
| <p>(v) in paragraph (e)</p>  | <p>(v) à l’alinéa e),</p>   |
| <p>(A) in subparagraph (i)</p>   | <p>(A) au sous-alinéa (i),</p>  |
| <p>(I) in clause (A) by striking out “\$3.00” and substituting “\$3.25”;</p>           | <p>(I) à la clause (A), par la suppression de «3,00 \$» et son remplacement par «3,25 \$»;</p>        |
| <p>(II) in clause (B) by striking out “\$3.50” and substituting “\$3.75”;</p>          | <p>(II) à la clause (B), par la suppression de «3,50 \$» et son remplacement par «3,75 \$»;</p>       |
| <p>(III) in clause (C) by striking out “\$4.00” and substituting “\$4.25”;</p>         | <p>(III) à la clause (C), par la suppression de «4,00 \$» et son remplacement par «4,25 \$»;</p>      |
| <p>(IV) in clause (D) by striking out “\$3.00” and substituting “\$3.25”;</p>          | <p>(IV) à la clause (D), par la suppression de «3,00 \$» et son remplacement par «3,25 \$»;</p>       |

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>(B) in subparagraph (ii)</b></p> <p><b>(I) in clause (A) by striking out “\$4.00” and substituting “\$4.25”;</b></p> <p><b>(II) in clause (B) by striking out “\$7.50” and substituting “\$8.00”;</b></p> <p><b>(III) in clause (C) by striking out “\$10.00” and substituting “\$10.50”;</b></p> <p><b>(C) in subparagraph (iii) by striking out “\$4.00” and substituting “\$4.25”;</b></p> <p><b>(D) in subparagraph (iv) by striking out “\$3.00” and substituting “\$3.25”;</b></p> <p><b>(E) in subparagraph (v) by striking out “\$4.00” and substituting “\$4.25”;</b></p> <p><b>(vi) in paragraph (f)</b></p> <p><b>(A) in subparagraph (i) by striking out “\$7.50” and substituting “\$8.00”;</b></p> <p><b>(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$7.50” and substituting “\$8.00”;</b></p> <p><b>(C) in subparagraph (iv) by striking out “\$7.00” and substituting “\$7.25”;</b></p> <p><b>(D) in subparagraph (vi) by striking out “\$9.00” and substituting “\$9.50”;</b></p> <p><b>(E) in subparagraph (vii) by striking out “\$7.00” and substituting “\$7.50”.</b></p> | <p><b>(B) au sous-alinéa (ii),</b></p> <p><b>(I) à la clause (A), par la suppression de «4,00 \$» et son remplacement par «4,25 \$»;</b></p> <p><b>(II) à la clause (B), par la suppression de «7,50 \$» et son remplacement par «8,00 \$»;</b></p> <p><b>(III) à la clause (C), par la suppression de «10,00 \$» et son remplacement par «10,50 \$»;</b></p> <p><b>(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «4,00 \$» et son remplacement par «4,25 \$»;</b></p> <p><b>(D) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «3,00 \$» et son remplacement par «3,25 \$»;</b></p> <p><b>(E) au sous-alinéa (v), par la suppression de «4,00 \$» et son remplacement par «4,25 \$»;</b></p> <p><b>(vi) à l’alinéa f),</b></p> <p><b>(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de «7,50 \$» et son remplacement par «8,00 \$»;</b></p> <p><b>(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «7,50 \$» et son remplacement par «8,00 \$»;</b></p> <p><b>(C) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «7,00 \$» et son remplacement par «7,25 \$»;</b></p> <p><b>(D) au sous-alinéa (vi), par la suppression de «9,00 \$» et son remplacement par «9,50 \$»;</b></p> <p><b>(E) au sous-alinéa (vii), par la suppression de «7,00 \$» et son remplacement par «7,50 \$».</b></p> |
|---|---|

**4 Section 6 of the Regulation is amended**

- (a) *by repealing subsection (1);*
- (b) *in subsection (4)*
- (i) *in paragraph (a) by striking out “\$500.00” and substituting “\$525.00”;*
- (ii) *in paragraph (b) by striking out “\$250.00” and substituting “\$275.00”;*
- (c) *in subsection (5) by striking out “\$5.00” and substituting “\$6.00”.*

**5 Section 7 of the Regulation is amended**

- (a) *in subsection (1)*
- (i) *by repealing paragraph (a) and substituting the following:*
- (a) \$84.00 per hour for the veterinarian’s service, with a minimum charge of \$252.00 per visit,
- (ii) *by repealing paragraph (b) and substituting the following:*
- (b) \$36.00 per hour for a technical assistant’s service, with a minimum charge of \$108.00 per visit, and
- (b) *in subsection (2) by striking out “\$200.00” and substituting “\$240.00”;*
- (c) *in subsection (3) by striking out “\$100.00” and substituting “\$120.00”.*

**6 The Regulation is amended by adding after section 7 the following:****4 L'article 6 du Règlement est modifié**

- a) *par l'abrogation du paragraphe (1);*
- b) *au paragraphe (4),*
- (i) *à l'alinéa a), par la suppression de «500,00 \$» et son remplacement par «525,00 \$»;*
- (ii) *à l'alinéa b), par la suppression de «250,00 \$» et son remplacement par «275,00 \$»;*
- c) *au paragraphe (5), par la suppression de «5,00 \$» et son remplacement par «6,00 \$».*

**5 L'article 7 du Règlement est modifié**

- a) *au paragraphe (1),*
- (i) *par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*
- a) 84,00 \$ l'heure pour les services d'un vétérinaire, les frais minimaux étant de 252,00 \$ pour une visite,
- (ii) *par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :*
- b) 36,00 \$ l'heure pour les services d'un assistant technique, les frais minimaux étant de 108,00 \$ pour une visite, et
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de «200,00 \$» et son remplacement par «240,00 \$»;*
- c) *au paragraphe (3), par la suppression de «100,00 \$» et son remplacement par «120,00 \$».*

**6 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 7, de ce qui suit :**

**8** The fee for a veterinarian's service for accrediting, for food safety purposes, the animal husbandry management practices of an owner of food-producing animals is the sum of

- (a) \$34.00 for the visit,
- (b) for the time spent by the veterinarian on the owner's premises, \$25.00 for each fifteen minute period or portion of a fifteen minute period, and
- (c) the cost of materials used or provided.

**8** Les droits payables pour les services d'un vétérinaire pour accréditer, à des fins de sécurité alimentaire, les méthodes d'élevage d'un propriétaire d'animaux destinés à l'alimentation sont égaux à la somme de

- a) 34,00 \$ pour la visite,
- b) 25,00 \$ par quart d'heure ou fraction de quart d'heure que le vétérinaire passe sur les lieux du propriétaire, et
- c) le coût des articles utilisés ou fournis.